



BUDAPEST XXI. KERÜLET CSEPEL ÖNKORMÁNYZATA

POLGÁRMESTER

**JAVASLAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Építési Szabályzatáról szóló 24/2018. (X.26.) önkormányzati rendelet módosításának kezdeményezésére

Készítette: **Gyulai István**  
főépítész

Előterjesztő: **Borbély Lénárd**  
polgármester

Az előterjesztés egyeztetve:  
Az egyeztető lap szerint

Törvényességi szempontból ellenőrizte:

**Dr. Szeles Gábor**  
jegyző

Az előterjesztés leadva:  
2020. december 18.

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata  
Képviselő-testülete

2020. évi.....185.....sz. előterjesztés

Testületi ülés dátuma:.....

## Tisztelt Képviselő-testület!

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete 2018. októberében elfogadta Budapest XXI. kerület Csepel Építési Szabályzatáról szóló 24/2018. (X.26.) önkormányzati rendeletét (továbbiakban: CSÉSZ-t), mely több ízben módosításra került.

Nemzeti Infrastruktúra Fejlesztő Zrt. (továbbiakban: NIF Zrt.) megkereste önkormányzatunkat, hogy kezdeményezni kívánja az előkészítés alatt lévő nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű beruházáshoz (Új Duna híd csepeli hídfőtértségének kialakítása) kapcsolódóan a CSÉSZ módosítását a fejlesztési tervekkel való összhang megteremtése érdekében.

Magyarország Kormánya a kiemelt budapesti közösségi fejlesztések keretében a fővárosi közúthálózat fejlesztésének egyes elemeiről szóló 1693/2018. (XII.17.) Korm. határozatban döntött a Galvani utca – Illatos út vonalában építendő új, kötöttpályás közlekedéssel együtt 2x3 forgalmi sáv szélességű Duna-híd és a Fehérvári út – Üllői út- Határ úti csomópont közötti kapcsolódó közlekedési hálózat teljes körű előkészítéséről.

Budapest Főváros XXI. kerület Csepel tekintetében a tervezési terület, a tervezett Új Duna-híd csepeli hídfőtértsége, a Dunától keletre található területen létesülő új körúti szakasz és annak a Weiss Manfréd úttal alkotott tervezett szintbeni csomópontja területére vonatkozik.

A projektnek megfelelő szabályozási környezet biztosítása szükségessé teszi Budapest főváros településszerkezeti terv (TSZT), valamint Budapest főváros rendezési szabályzata (FRSZ), valamint ezekkel összhangban az érintett fővárosi (DÉSZ) és kerületi (továbbiakban: CSÉSZ) településrendezési eszközök módosítását is.

NIF Zrt., mint Építtető a fenti Korm. határozat alapján kezdeményezte (CSÉSZ) eseti módosítását, és mint Költségviselő az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. törvény (továbbiakban: Étv.) 30/A § szerinti településrendezési szerződés keretében tervezi a helyi építési szabályzat módosításának finanszírozását, közvetlen a tervező felé történő kifizetés mellett. Az Önkormányzat a belső szabályzata szerinti beszerzési eljárást folytatott le a tervező kiválasztására, a nyertes cég, mely az Urbanitás Tervező és Tanácsadó Kft. megbízásával a NIF Zrt. is egyetértett.

A kötendő szerződés olyan 3 oldalú szerződés az Étv. 30/A. § szerinti településrendezési szerződés közigazgatási szerződésnek minősül, mely egyben tervezési szerződés is.

A hivatkozott jogszabályra tekintettel az Önkormányzathoz benyújtott Települési Tanulmánytervre **(2. számú melléklet)** alapozva elkészült a Településrendezési Szerződés tervezete **(3.sz melléklet)**.

Figyelembe véve, hogy a beruházás nagy mértékben elősegíti kerületünk infrastruktúra-hálózatának fejlődését, javaslom a benyújtott Telepítési Tanulmányterv elfogadását és a Településrendezési Szerződés megkötését a NIF Zrt-vel.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a CSÉSZ módosítás szándékát támogassa a kiemelt projekt megvalósíthatósága érdekében, továbbá az önkormányzati pénzügyi fedezetet nem igénylő településrendezési és egyben tervezési szerződéskötés szándékát nyilvánítsa ki. Kérem a határozati javaslatokat támogatni szíveskedjék.

Budapest, 2020. december „18”.



**Borbély Lénárd**  
polgármester

melléletek:

1. Egyeztető lap
2. 1 számú határozati javaslat mellélete: Telepítési Tanulmányterv
3. 3. számú határozati javaslat mellélete: Háromoldalú településrendezési és egyben tervezési szerződés tervezete

## 1. számú határozati javaslat:

Borbély Lénárd, mint Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata polgármestere a veszélyhelyzet kihirdetéséről szóló 478/2020. (XI.03.) Kormányrendelettel elrendelt veszélyhelyzetre tekintettel, a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdése alapján – a Képviselő-testület hatáskörében eljárva – úgy döntök, hogy elfogadom jelen határozati javaslat mellékletét képező az Önkormányzatnak benyújtott, Budapest, XXI. kerület az Új Duna-híd csepeli hídfőtérsege, a Dunától keletre található területen létesülő új körüti szakasz és annak a Weiss Manfréd úttal alkotott szintbeni csomópontjára vonatkozó Telepítési Tanulmánytervét a kiemelt budapesti közösségi fejlesztések keretében a fővárosi közúthálózat fejlesztésének egyes elemeiről szóló 1693/2018. (XII.17.) Korm. határozatban foglalt Új Duna-híd megvalósítása érdekében.

**Határidő:** 2021. december 31.

**Felelős:** Borbély Lénárd polgármester

**Végrehajtás előkészítéséért felelős:** Gyulai István  
főépítész

A határozati javaslat elfogadásához veszélyhelyzeten kívüli esetben a Képviselő-testület **egyszerű** többségű támogató szavazata szükséges.

## 2. számú határozati javaslat

Borbély Lénárd, mint Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata polgármestere a veszélyhelyzet kihirdetéséről szóló 478/2020. (XI.03.) Kormányrendelettel elrendelt veszélyhelyzetre tekintettel, a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdése alapján – a Képviselő-testület hatáskörében eljárva – úgy döntök, hogy támogatom a 24/2018. (X.26.) önkormányzati rendelettel elfogadott Budapest XXI. kerület Csepel Építési Szabályzat módosításának megindítását a kiemelt budapesti közösségi fejlesztések keretében a fővárosi közúthálózat fejlesztésének egyes elemeiről szóló 1693/2018. (XII.17.) Korm. határozatban foglalt Új Duna-híd megvalósítása érdekében a vonatkozó jogszabályokban meghatározott településrendezési eszköz jóváhagyását megelőzően szükséges eljárások lefolytatását követően a rendelet-módosítást a Képviselő-testület elé terjesztem.

**Határidő:** 2021. december 31.

**Felelős:** Borbély Lénárd polgármester

**Végrehajtás előkészítéséért felelős:** Gyulai István főépítész

A határozati javaslat elfogadásához veszélyhelyzeten kívüli esetben a Képviselő-testület **egyszerű** többségű támogató szavazata szükséges.

### **3. számú határozati javaslat:**

Borbély Lénárd, mint Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata polgármestere a veszélyhelyzet kihirdetéséről szóló 478/2020. (XI.03.) Kormányrendelettel elrendelt veszélyhelyzetre tekintettel, a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdése alapján – a Képviselő-testület hatáskörében eljárva – úgy döntök, hogy Budapest, XXI. kerület az Új Duna-híd csepeli hídfőtérsege, a Dunától keletre található területen létesülő új körúti szakasz és annak a Weiss Manfréd úttal alkotott szintbeni csomópontjára vonatkozó területre a NIF Zrt.-vel, mint Költségviselővel és az Urbanitas Kft.-vel, mint Tervezővel az Önkormányzat, mint Megrendelő az Étv. 30/A §-a szerinti településrendezési és egyben tervezési szerződést köt (tervezet az előterjesztés 3. számú melléklete) a 24/2018. (X.26.) önkormányzati rendelettel elfogadott Budapest XXI. kerület Csepel Építési Szabályzat módosítása érdekében, a döntés alapján a hatályos jogszabályoknak megfelelő a 3 oldalú megállapodást aláírom.

**Határidő:** 2021. december 31.

**Felelős:** Borbély Lénárd polgármester

**Végrehajtás előkészítéséért felelős:** Gyulai István főépítész

A határozati javaslat elfogadásához veszélyhelyzeten kívüli esetben a Képviselő-testület **egyszerű** többségű támogató szavazata szükséges.

**EGYEZTETŐ LAP**

a „Javaslat Budapest XXI. Kerület Csepel Építési Szabályzatáról szóló 24/2018.(X.26.)  
önkormányzati rendelet módosításának kezdeményezésére”  
c. előterjesztéshez

1. Az előterjesztés egyeztetve:

dr. Szabó Unger Anikó  
aljegyzőt helyettesítő jogkörben eljáró  
jegyzői kabinetvezető

Vélemény: Az előterjesztésben foglaltakkal egyetértek, az előterjesztésben az általam javasolt módosítások átvezetésre kerültek.

Budapest, 2020. december „18. „



dr. Szabó Unger Anikó  
aljegyzőt helyettesítő jogkörben eljáró  
jegyzői kabinetvezető

2. Az előterjesztés egyeztetve:

Kálcsics Ferenc, ügyvezető  
Csepeli Városfejlesztési Nonprofit Kft.

Vélemény: Az előterjesztésben foglaltakkal egyetértek, az előterjesztésben az általam javasolt módosítások átvezetésre kerültek.

Budapest, 2020. december „ „

Kálcsics Ferenc, ügyvezető  
Csepeli Városfejlesztési Nonprofit Kft.

Budapest, XXI. kerület az Új Duna-híd csepeli hídfőtérsege, a Dunától keletre található területen létesülő új körúti szakasz és annak a Weiss Manfréd úttal alkotott szintbeni csomópontjára vonatkozó Telepítési Tanulmányterve

**BUDAPEST XXI. KERÜLET  
CSEPEL**

az „Új Duna-híd, valamint a Fehérvári út és Üllői út – Határ úti csomópont  
közötti kapcsolódó közlekedési infrastruktúra megvalósítása”

beruházáshoz kapcsolódóan

Csepel Építési Szabályzatáról szóló 24/2018. (X.26.) önkormányzati  
rendelet (továbbiakban: CSÉSZ) módosítását megalapozó

## TELEPÍTÉSI TANULMÁNYTERV



KÉSZÍTETTE:

URBANITÁS Tervező és Tanácsadó Kft.



## TERVEZŐK NÉVSORA



URBANITAS Tervező és Tanácsadó Kft.  
1111 Budapest, Stoczek utca 19. IV. em. 3.  
Tel/fax: 466-2018, 466-4220  
e-mail: urbanitas@urbanitas.hu  
honlap: www.urbanitas.hu

Vezető településrendezési tervező,  
ügyvezető igazgató:  
Berényi Mária  
okl. építészmérnök  
Terv. jog.: TT/1É 01-0654

Településrendezési munkatársak:  
Beleznai Teodóra  
okl. településmérnök

## TARTALOMJEGYZÉK

BEVEZETŐ .....	3
TELEPÍTÉSI TANULMÁNYTERV .....	4
1. TELEPÜLÉSRENDEZÉSI JOGI KÖRNYEZET BEMUTATÁSA.....	4
1.1 Fővárosi rendezési eszközök .....	4
1.2 Csepel Építési Szabályzata (24/2018. [X.26.] önk. rendelet) .....	6
2. A CSEPELI-HÍD FOLYTATÁSÁBAN TERVEZETT ÚT KÖZLEKEDÉSI ELŐZMÉNYTERVE .....	7
3. A TERVEZÉSI TERÜLET JAVASOLT LEHATÁROLÁSA .....	9

## BEVEZETŐ

A Nemzeti Infrastruktúra Fejlesztő Zrt. (továbbiakban: NIF Zrt., mint építtető közreműködésével valósul meg az **„Új Duna-híd, valamint a Fehérvári út és Üllői út – Határ úti csomópont közötti kapcsolódó közlekedési infrastruktúra megvalósítása”**, mely részben Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata közigazgatási területén lesz.

A beruházás tárgyának megvalósítása érdekében szükséges a Csepel Építési Szabályzatáról szóló 24/2018. (X.26.) önkormányzati rendelet (továbbiakban: CSÉSZ) módosítása.

Jelen telepítési tanulmányterv a településfejlesztési koncepcióról, az integrált településfejlesztési stratégiáról és a településrendezési eszközökről, valamint egyes településrendezési sajátos jogintézményekről szóló a 314/2012.(XI.8.) Korm. rendelet (továbbiakban: Trk.) 15.§-a alapján készült a kerületi főépítész által meghatározott tartalommal, a Trk. 7. melléklet szerinti tartalom figyelembe vételével.

Önkormányzati támogatás esetén Felek az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. törvény (továbbiakban: Étv.) 30/A. § és 16/A.§-ában foglalt rendelkezések szerint településrendezési és településrendezési szerződést kötnek egymással.

A több kerületet érintő közlekedésfejlesztési beruházás településrendezési megalapozása, a projektnek megfelelő szabályozási környezet biztosítása szükségessé teszi Budapest főváros Településszerkezeti terv (TSZT), valamint Budapest főváros rendezési szabályzata (FRSZ) módosítását, ezekkel összhangban szükséges az érintett fővárosi kerületi településrendezési eszközök módosítását is elvégezni.

A Trk. 33. § (1) bekezdése alapján a településrendezési eszközök készítése és egyeztetése párhuzamosan történhet. A TSZT és FRSZ módosításának elfogadásáról szóló döntés meg kell, hogy előzze a Duna-parti építési szabályzat (DÉSZ) kerületet érintő ütemének, illetve a kerületi építési szabályzatnak (CSÉSZ) az elfogadását. Fentiekre tekintettel Tervezőnek kölcsönös együttműködési és adatszolgáltatási kötelezettsége lesz a TSZT, FRSZ és a DÉSZ tervezőivel.

A kiemelt budapesti közösségi fejlesztések keretében a fővárosi közúthálózat fejlesztésének egyes elemeiről szóló 1693/2018.(XII.17.) Korm. határozat és a Trk. alapján a beruházáshoz kapcsolódó tervezés és ennek partnerségi - államigazgatási egyeztetése a Trk. 42.§ szerinti tárgyalásos eljárással történhet.

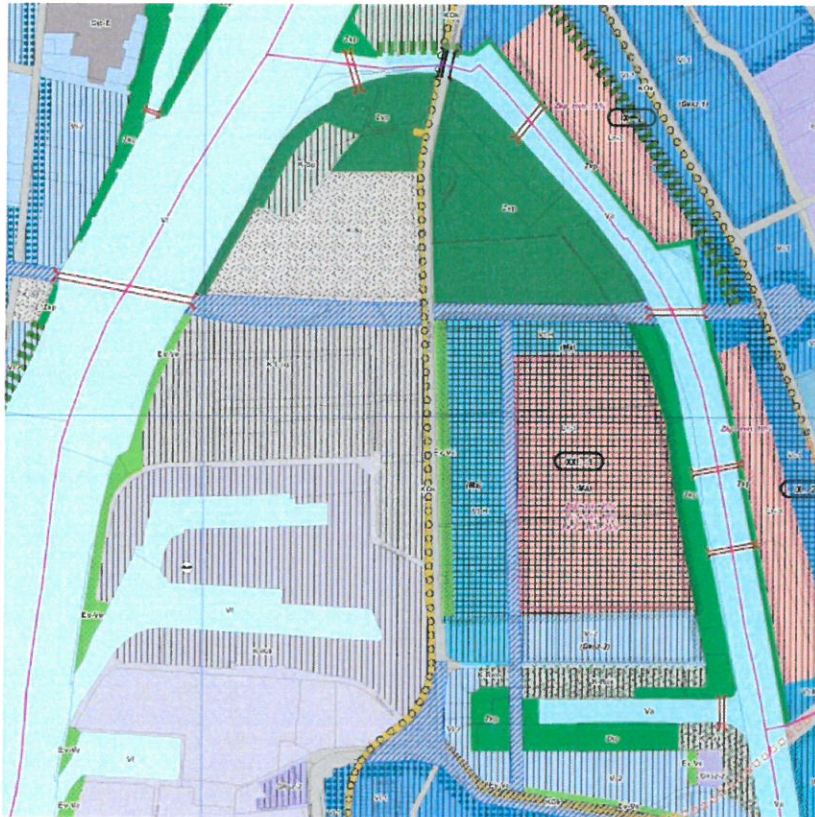
# TELEPÍTÉSI TANULMÁNYTERV

## 1. TELEPÜLÉSRENDEZÉSI JOGI KÖRNYEZET BEMUTATÁSA

### 1.1 Fővárosi rendezési eszközök

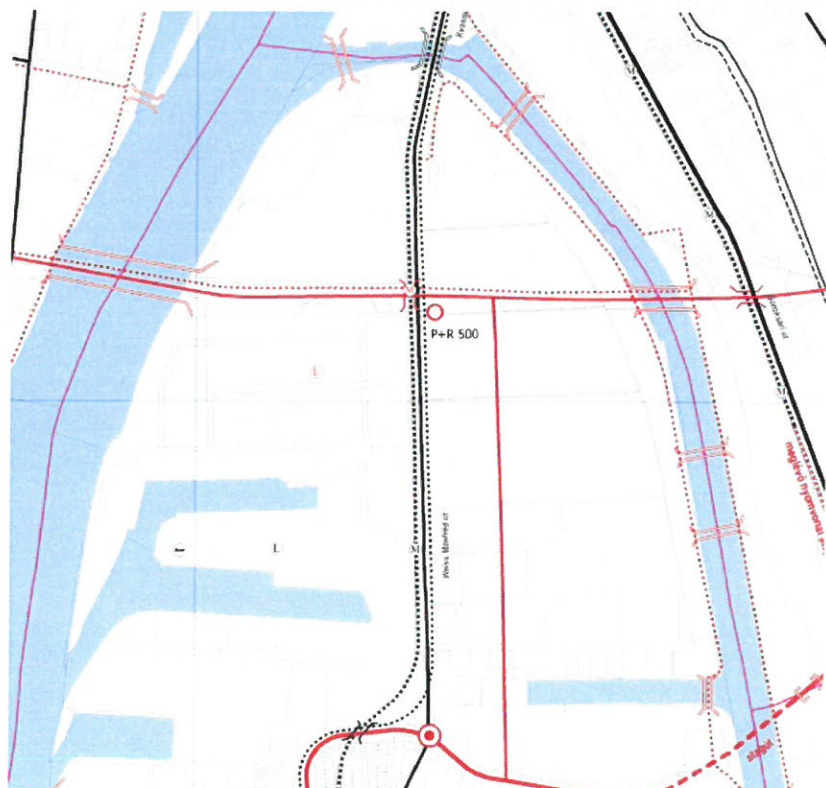
A fővárosi településrendezési eszközök felülvizsgálata jóváhagyás előtt áll, várhatóan még ez évben elfogadásra kerül, így ezt lehet már figyelembe venni.

#### Budapest Főváros Településszerkezeti Terve (TSZT 2020)



#### TERÜLETFELHSZNÁLÁS

A tervlap a tervezett nyomvonalon tartalmazza a Csepeli-hidat és a folytatásában tervezett új főutat, valamint a Ráckevei-Soroksári Duna felett átívelő hidat.



#### KÖZLEKEDÉSI INFRASTRUKTÚRA

A TSZT a főváros közlekedési infrastruktúráját bemutató tervlapján látható, hogy a nyomvonal a tervezettel megegyezik.

## Az FRSZ 1. melléklete

A területfelhasználási egységek beépítési sűrűsége és az infrastruktúra elemek c. tervlapon látható, hogy a nyomvonal itt is helytálló, a területigényét azonban irányadóként jelöli, mivel ennek pontos kiterjedése a tervezés szakaszában még nem volt ismert.

A Weiss Manfréd út és a tervezett út keresztezésénél min. 650 férőhelyes P+R parkoló elhelyezését irányozza elő a terv, amit a hatályos CSÉSZ már figyelembe vett.



1.2 Csepel Építési Szabályzata (24/2018. [X.26.] önk. rendelet)



JELMAGYARÁZAT

Kötelező szabályozási elemek

- KÖU-3** Övezet jele
- Övezetfalár
- Szabályozási vonal
- Fővárosi érdekű szabályozási vonal (FRSZ)
- Geodéziai felmérés alapján pontosítandó szabályozási vonal (Rákóczi-Duna-ág mentén)
- Szabályozási szélesség
- Általánostól eltérő építési hely
- Megszüntető jel
- Szabályozás érdekében bontandó épület
- Telek nem beépíthető része
- Telek zöldfelületként fenntartandó része
- Árvízvédelmi létesítmény cődjára biztosított terület (Csepel-Ráscsatorna)
- Komplikáló
- Fővárosi, településrészre vonatkozó főútvonalak (KÖU-2, KÖU-3, KÖU-4)
- Költött pályás közlekedési terület (KÖK)
- Kerületi jelentőségű gyűjtőút (KI-Kgy)
- Kerületi jelentőségű lakó és kiszolgáló utak (KI-U)
- Magánút (KI-M) *meglévő / javasolt*
- Természetközeli sétány (KI-S) *(gyalogút és kerékpárút)*
- Közéleti erdő (EK)
- Véderdő (Év)
- Természetközeli terület (IK)
- Közpark (Zkp)
- Városi park (Zvp)
- Közterületen belüli egyéb zöldfelület (KI-Ez)
- Közterület - Közpark (KI-Kk)
- Lakótelepi közterület

Irányadó szabályozási elemek

- Tervezett belterületi határ
- Irányadó telekhatár
- Felületi és felszín alatti parkoló
- Távlati közúti kapcsolati alternatív nyomvonal
- Gyalogút
- Vegyes használatú út
- Küln színtű gyalogos és kerékpáros kapcsolatok
- Javasolt megszüntetés
- Távlati kertvárosias terület
- Távlati funkcióváltásra előirányzott terület

- Közlekedési infrastruktúra (TSZT)**
- Meglévő
    - Meglévő és javasolt híd
    - Gyorsvasúti megálló
    - HÉV vonal meghosszabbítása
    - Kerékpáros infrastruktúra főhálózat
    - P+R kijelölt férőhelyszámmal
    - Közúti alagút
  - Tervezett (javasolt)
    - Meglévő és javasolt híd
    - Gyorsvasúti megálló
    - HÉV vonal meghosszabbítása
    - Kerékpáros infrastruktúra főhálózat
    - P+R kijelölt férőhelyszámmal
    - Közúti alagút

Kulturális örökségvédelem

- Jogszabály által védett és nyilvántartott műemléki értékek
- Jogszabály által védett és nyilvántartott műemléki értékek telke
- Műemléki eljárás alatt álló épület
- Műemléki környezet
- Nyilvántartott régészeti lelőhely
- Határozatlan védett régészeti lelőhely
- Fővárosi határozatban védett épületek és épületegyüttesek
- Fővárosi határozatban védett épületegyüttes telke
- Helyi kerületi védelemre javasolt épületek
- Helyi kerületi területi védelemmel érintett telkek

Zöldfelület, táj- és természetvédelem (TSZT)

- meglévő / tervezett
  - Településképvédelmi jelentőségű fasor
  - Natura 2000 terület (DINPI adatbázis alapján)
  - Országos Ökológiai Hálózat - Ökofalvasó (DINPI adatbázis alapján)
  - Országos Ökológiai Hálózat - Pufferterület (DINPI adatbázis alapján)
  - Országos jelentőségű védett természeti terület (DINPI adatbázis alapján)
  - Országos Erdőállomány Adattárban regisztrált erdők
  - Szerkezeti jelentőségű természetközeli sétány tervezett nyomvonal

Tájékoztató elemek

- Meglévő belterület határa
- Elővásárlási joggal érintett telek/tömb
- Vízfelület
- Vízműkút
- Termálvízű kút
- Töltődőlomás
- Zajvédelmi fal (meglévő)
- Vasúti vágánylenyelvek
- HÉV
- DÉSZ (Duna-parti Építési Szabályzat) hatálya alá tartozó területek határa

Védelmi, korlátozási elemek

- Hidrogeológia A védőterület
- Hidrogeológia B védőterület
- Vízműkút / Termálvízű kút belső védőterület
- Vízműkút / Termálvízű kút külső védőterület
- Hullámtér
- Nagyvíz meder
- Felületi víz parti sávja
- Árvízvédelmi fővédvonal - meglévő
- Árvízvédelmi fővédvonal - tervezett
- Tervezett gyorsvasút - felszín alatti védőtávolsága
- Szennyvíztisztító védőtávolság (kiszárasztásos erdő / másélett szaghatárai érintett terület)
- Mikrohullámú összeköttetés miatt magassági korlátozás - 30 méter felett
- Nagyvízművelődési regionális vízvezeték védőtávolság
- Nagynyomású gázvezeték védőtávolság
- Nagytávolságú (132kV-os) villamosenergia földalatti védőtávolság
- Szennyvíz tályogcsés
- Szennyvíztisztító
- Csapadékvíz tisztító
- Mélytevéskés területek

Környezetvédelem (TSZT)

- Feltöltött terület
- Rekultiválendő bánya
- Potenciálisan talajszennyezett terület
- Veszélyes üzem - Felső küszöbértékű
- Veszélyes üzem - Alsó küszöbértékű
- Veszélyes üzem - Küszöbérték alatti
- Alsó küszöbértékű veszélyes üzem veszélyességi zónái (első/középső/külső)

Alaptérképi elemek

- Közigazgatási határ
- Jogi telekhatár
- Meglévő épület
- Geodéziailag nem bemért (alaptérképen nem szereplő) épület
- Elbontott, alaptérképen szereplő épület
- 209975 Helyrajzi szám
- Kerítés

Csepel Kerületi Építési Szabályzata (24/2018. (X.26.) számú önkormányzati rendelet) 2018. októberében lépett hatályba, majd ezt követően többször is módosult.

A CSSZT tervlapján a tervezett Csepeli-hidat és az RSD felett átívelő hidat összekötő főútnak a Weiss Manfréd útnál egy féllóhere csomópontja van előirányozva a korábbi TSZT és FRSZ-szel összhangban. Mint az előzőekben bemutattuk, a TSZT2020 és az FRSZ 2020. évi módosítása ezt már nem ebben a formában tartalmazza.

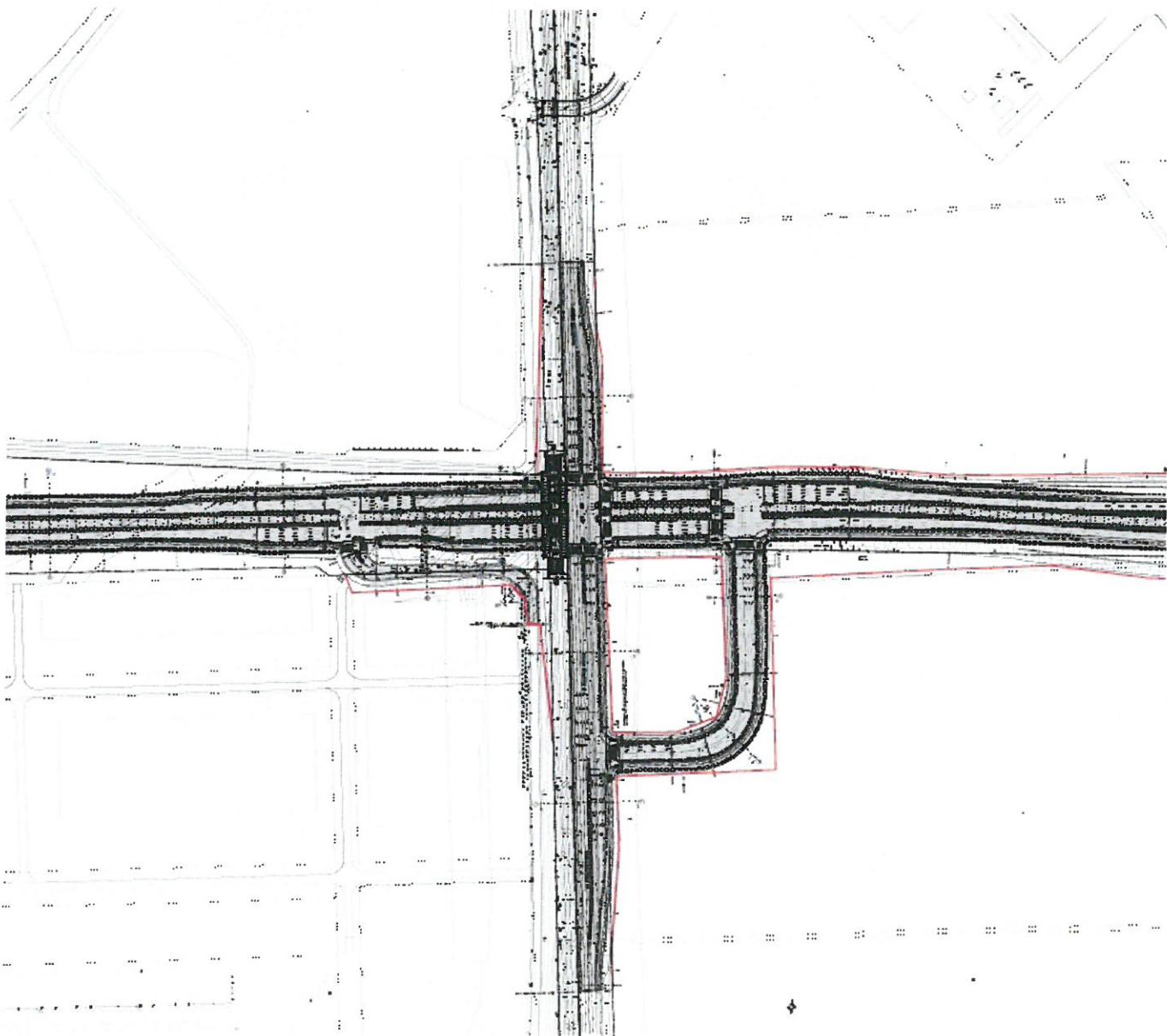
A NIF Zrt. előzetes tájékoztatása alapján azonban sem a TSZT 2020, sem a CSÉSZ nem a tervezett út megvalósíthatósági tanulmányterve alapján kiválasztott és az építési engedélyezési terv alapját képező csomópont-változat helyigényét tartalmazza, így mindkét terv módosítása szükséges.

## 2. A CSEPELI-HÍD FOLYTATÁSÁBAN TERVEZETT ÚT KÖZLEKEDÉSI ELŐZMÉNYTERVE

A tervezett út építési engedélyezési terveinek készítése folyamatban van és ennek kapcsán már az út helyigénye pontosítható lesz a hatályos fővárosi és kerületi tervekben.

Mivel a nyomvonal lényegében véve nem változott, ennek csak a helyigényét szükséges pontosítani a környező területeket érintő hatásainak és ezek következményeinek a szükség szerinti korrekciójával.

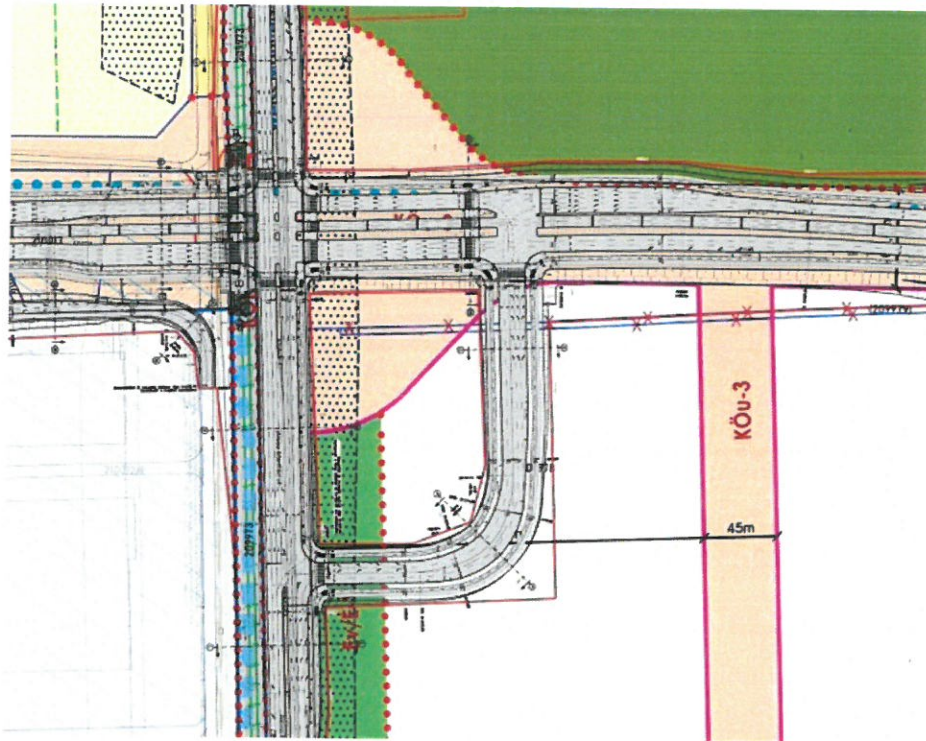
A NIF Zrt. által megküldött forgalomtechnikai tervek és helyigény alapján a leglényegesebb változás a Weiss Manfréd út környezetében várható:



A két utat összekötő csomóponti ág sem a fővárosi településrendezési eszközökben, sem a CSÉSZ-ben nem szerepel.

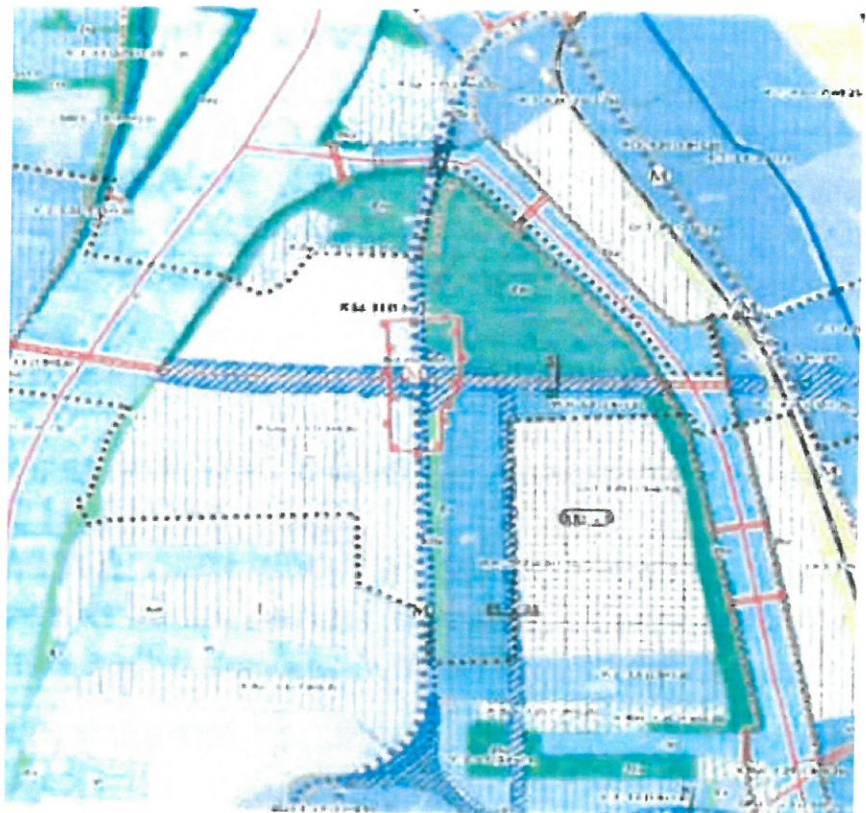
A tervezett csomóponti kialakítást ráhívtuk a CSSZT tervlapjára és megállapítható, hogy a tervezett csomópont a Weiss Manfréd úttal párhuzamosan a fővárosi tervekben előirányzott másodrendű főút nyomvonalával is ellentmondásban van, mivel ennek csatlakozásánál új csomópont már nem létesíthető az útügyi előírások szerint, mert a csomóponti felállási szakaszok átfedésben lennének.

Erre mind a fővárosi, mint a kerületi tervekben megoldást kell találni.



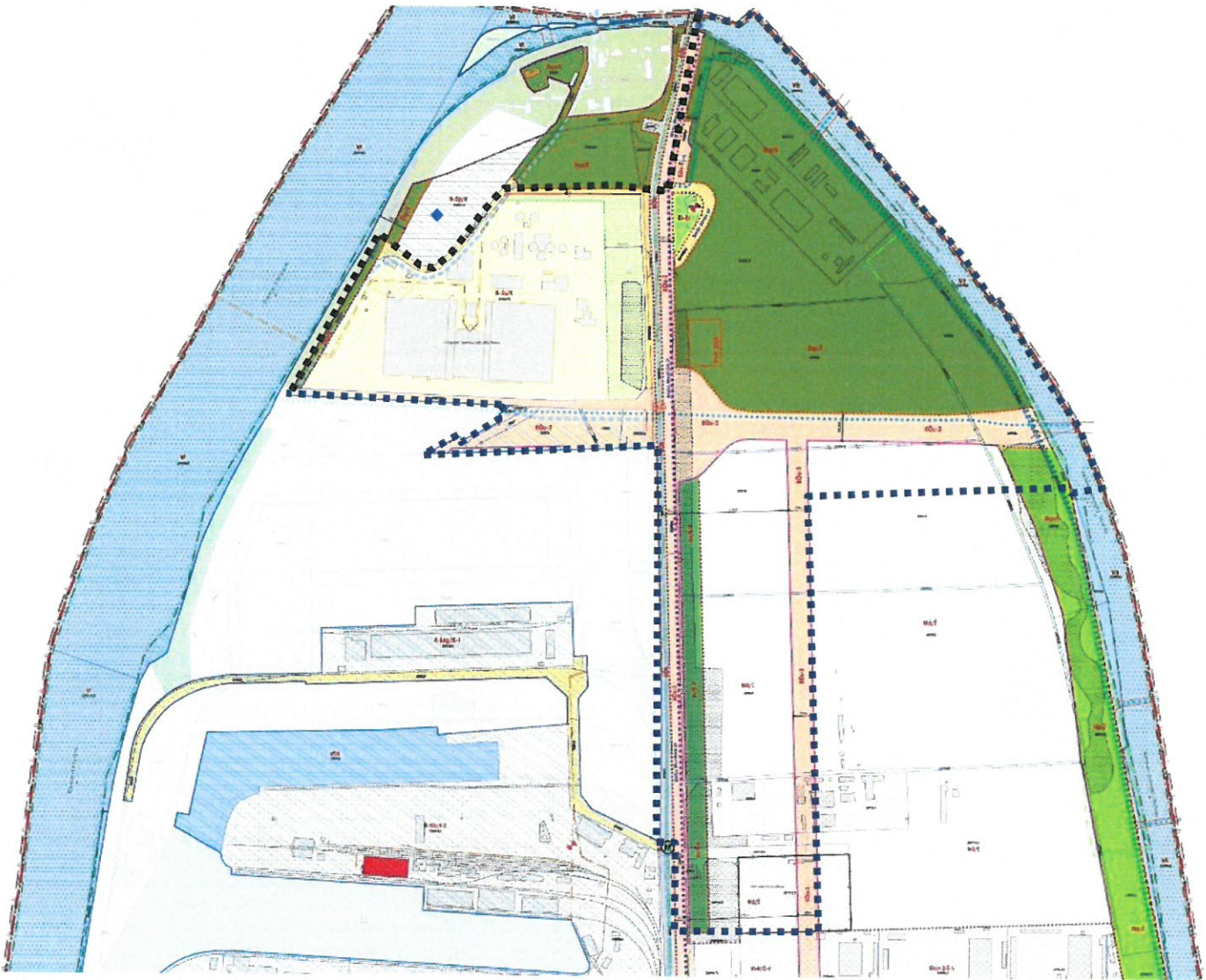
A tervezett Weiss Manfréd úti csomópont a CSSZT tervlapján ábrázolva

A NIF Zrt. tájékoztatása alapján a TSZT és FRSZ módosítás tervezési területének lehatárolása a jobb oldali ábra szerint van előirányozva:



### 3. A TERVEZÉSI TERÜLET JAVASOLT LEHATÁROLÁSA

Az előzőekben bemutatott településrendezési jogi környezet és a tervelőzmények alapján a CSÉSZ módosítás tervezési területének javasolt lehatárolása a Fővárosi Településszerkezeti terv (TSZT) és a Fővárosi rendezési szabályzat (FRSZ) módosításának tervezési területével összhangban, a DÉSZ hatálya alatt lévő területek nélkül:



2020. december

**3. számú határozati javaslat melléklete**

Háromoldalú településrendezési és egyben tervezési szerződés tervezete

## TERVEZÉSI SZERZŐDÉS

amely létrejött

### **Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata**

székhely: 1211 Budapest, Szent Imre tér 10.  
levelezési cím: 1211 Budapest, Szent Imre tér 10.  
Államháztartási azonosító: 745400  
törzs.sz.: 735847  
statisztikai számjel: 15735849-8411-321-01  
adószám: 15735849-2-43  
képviselő: Borbély Lénárd polgármester  
(továbbiakban: **Megrendelő vagy Önkormányzat**), a

### **NIF Nemzeti Infrastruktúra Fejlesztő zártkörűen működő Részvénytársaság (rövidített elnevezése: NIF Zrt.)**

székhely: 1134 Budapest Váci út 45.  
levelezési cím: 1439 Budapest Pf. 695.  
cégjegyzékszám: Cg:01-10-044180  
adószám: 11906522-2-41  
képviselő: Pántya József útfejlesztési igazgató és Bodó Imre projektiroda-vezető együttes aláírási jogosultsággal  
számlaszám: 10023002-00337380-00000093  
(továbbiakban: **Költségviselő vagy Cél megvalósítója**), valamint az

### **URBANITAS Tervező és Tanácsadó Korlátolt Felelősségű Társaság**

székhely: 1111 Budapest, Stoczek u. 19. IV. emelet 3.  
adószám: 10368688-2-43  
cégjegyzékszám: 01-09-067788  
képviselő: Berényi Mária ügyvezető  
számlavezető pénztárcát: OTP Bank Nyrt. XI. kerületi Fiók  
számlaszám: 11711041-20758516-00000000  
statisztikai számjel: 10368688-6831-113-01  
(továbbiakban: **Tervező**)  
(együttesen Felek vagy Szerződő Felek)

között alulírott napon és feltételek mellett:

### **Preambulum**

- 1) A NIF Zrt., mint építető közreműködésével valósul meg az „Új Duna-híd, valamint a Fehérvári út és Üllői út – Határ úti csomópont közötti kapcsolódó közlekedési infrastruktúra megvalósítása”, mely részben **Budapest XXI. Kerület Csepel** Önkormányzata közigazgatási területén van. A beruházás tárgyának megvalósítása érdekében szükséges a Csepel Építési Szabályzatáról szóló 24/2018. (X.26.) önkormányzati rendelet (továbbiakban: CSÉSZ) módosítása, melynek lefolytatása és az eljárás kereteinek meghatározása érdekében Felek az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. törvény (továbbiakban: **Étv.**) 30/A. § és 16/A.§-ában foglalt rendelkezések szerint településrendezési és településtervezési szerződést kötnek egymással az alábbi tartalommal.

- 2) A projekt megvalósítása, az egyes közlekedésfejlesztési projektekkel összefüggő közigazgatási hatósági ügyek nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű üggyé nyilvánításáról és az eljáró hatóságok kijelöléséről szóló 345/2012. (XII. 6.) Kormányrendelet alapján nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű beruházás.
- 3) Jelen szerződés finanszírozása hazai, az „Új Duna-híd, valamint a Fehérvári út és Üllői út – Határ úti csomópont közötti kapcsolódó közlekedési infrastruktúra terveinek előkészítése” tárgyú, GF/JSZF/358/10 (2019) azonosító számú Támogatási Szerződés keretében valósul meg.

## **I. Nyilatkozatok**

- 1) Megrendelő kijelenti, hogy a jelen szerződésben kikötött és vállalt kötelezettségek, valamint a megvalósuló településrendezési cél között közvetlen összefüggés van, továbbá kötelezettséget vállal arra, hogy NIF Zrt. mint építető közreműködésével megvalósuló, a preambulumban megjelölt tárgyú beruházás tervszerű és határidőben történő megvalósítása, valamint a beruházáshoz kapcsolódó kisajátítási eljárások határidőben történő megvalósítása érdekében az ahhoz szükséges településrendezési eljárást lefolytatja.
- 2) Megrendelő kijelenti, hogy a településrendezési eszközök egyeztetési eljárását a településfejlesztési koncepcióról, az integrált településfejlesztési stratégiáról és a településrendezési eszközökről, valamint egyes településrendezési sajátos jogintézményekről szóló 314/2012. (XI. 8.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Trk.) 32. § (1) c) pontja szerinti tárgyalásos eljárás keretében folytatja le.
- 3) Megrendelő kijelenti, hogy a településrendezési eszközök véleményezési eljárása során a jogszabályi előírásoknak megfelelően gondoskodik a településrendezési eszközökön végrehajtandó változások átvezetéséről. A véleményezők részéről felmerülő, jogszabály által alátámasztott észrevétel folytán az indokolt intézkedéseket megteszi, a változás miatt esetlegesen megismétlendő véleményezési eljárást lefolytatja.
- 4) Önkormányzat teljes felelősséggel nyilatkozik arról, hogy a Költségviselő által folyósításra kerülő költségvetési forrás felhasználására való tekintettel a Közbeszerzési törvény, az önkormányzat vagyongazdálkodásról szóló vonatkozó rendelet, valamint az egyéb pénzügyi szabályzatokban foglalt előírások betartása mellett került sor a Tervező kiválasztására. Az Önkormányzat a jelen szerződést a számára mindenkor kötelező közbeszerzési értékhatárok és a saját egybeszámítási kötelezettsége betartásával vállal kötelezettséget.
- 5) A NIF Zrt. kijelenti, hogy a jelen Szerződés tárgya szerinti tervezési munka költségeit Költségviselőként vállalja és viseli.
- 6) A Tervező teljes felelősséggel nyilatkozik arról, hogy a munka elvégzéséhez szükséges tervezési jogosultságokkal rendelkezik (Az építésügyi és az építésüggyel összefüggő szakmagyakorlási tevékenységekről szóló 266/2013. (VII.11.) Korm. rendelet alapján).

## **II. Jelen szerződés tárgya:**

Az új Duna-híd, valamint a Fehérvári út és Üllői út – Határ úti csomópont közötti kapcsolódó közlekedési infrastruktúra megvalósítása érdekében a CSÉSZ módosítása, az 1. számú mellékletben lehatárolt tervezési területen.

### III. A Tervező feladatai

- 1) A Trk. 3.§-a alapján annak érdekében, hogy a tárgyi beruházással érintett terület KÉSZ módosításába beépítésre kerülhessenek, a Tervezőnek a feladata a fejlesztéshez kapcsolódóan szükséges valamennyi kerületi Településrendezési eszköz módosításának az elkészítése (a szükséges példányszámban), az államigazgatási és partnerségi egyeztetési eljárásban való részvétele, az eljárás során való együttműködés az államigazgatási-, önkormányzati-, társadalmi- és egyéb érintett szervekkel, szervezetekkel és személyekkel.
- 2) A Tervező vállalja a tervezési munka elvégzését a Trk. és az országos településrendezési és építési követelményekről szóló 253/1997. (XII.20.) Korm. rendelet (a továbbiakban: OTÉK) hatályos településrendezési tartalmi, formai követelményeinek és jelmagyarázatának megfelelő kidolgozást. A településrendezési eszközök készítése során el kell végezni a Trk. 11.§-ában előírt, a hatályos CSÉSZ-hez készült Megalapozó vizsgálat és Alátámasztó javaslat aktualizálását, kiegészítését a tervezési feladattal összefüggésben, a 3/A.§ bekezdéseiben írt kritériumok alapján, valamint elvégzendő feladat a Trk. szerinti állami főépítési szakmai vélemény alapján az észrevételek átvezetése, véglegesítés és a jóváhagyási dokumentáció elkészítése.
- 3) A Tervező vállalja, hogy az eljárás során a jogszabályok szerinti, valamennyi a jelen szerződésben meghatározott feladat által indokolt egyeztetésen, döntéshozatali és egyéb fórumokon (közgyűlés, bizottságok, lakossági fórum, egyeztető tárgyalás, stb.) részt vesz.
- 4) A Tervező tudomásul veszi továbbá, hogy a véleményezők részéről felmerülő, jogszabály által alátámasztott észrevételek következtében esetlegesen szükségessé váló, a településrendezési eszközön végrehajtandó változtatási kötelezettségek a Trk. szerinti ismételt véleményeztetési eljárás lefolytatását vonhatják maguk után.
- 5) A Tervezőnek képviselnie kell a Megrendelő érdekeit harmadik féllel (önkormányzatok, hatóságok, szakhatóságok, tulajdonosok, kezelők, üzemeltetők, stb.) folytatott egyeztetései során az indokolatlan követelések és többletköltségek elkerülésének biztosításával.
- 6) Az elkészített Településrendezési eszköznek meg kell felelnie valamennyi jogi, műszaki előírásnak és szabályozásnak, engedélyekben előírtaknak, a megrendelői és kezelői elvárásoknak a tervezéssel érintett minden területre és létesítményre vonatkozóan.
- 7) A projektnek megfelelő szabályozási környezet biztosítása szükségessé teheti Budapest főváros településszerkezeti terv (TSZT), valamint Budapest főváros rendezési szabályzata (FRSZ) módosítását, ez esetben ezekkel összhangban szükséges az érintett fővárosi kerületi településrendezési eszközök módosítását is elvégezni. A Trk. 33. § (1) bekezdése alapján a településrendezési eszközök készítése és egyeztetése párhuzamosan történhet. A TSZT és FRSZ

módosításának elfogadásáról szóló döntés meg kell, hogy előzze Duna-parti építési szabályzat (DÉSZ) kerületet érintő ütemének, illetve a kerületi építési szabályzatnak az elfogadását. Fentiekre tekintettel Tervezőnek kölcsönös együttműködési és adatszolgáltatási kötelezettsége van a TSZT, FRSZ és a DÉSZ tervezőivel.

#### **IV. A településrendezési eljárás során a Felek jogai és kötelezettségei:**

- 1) Felek vállalják, hogy a településrendezési eljárás során – figyelemmel a preambulumban rögzített cél társadalmi hasznosságára – fokozottan együttműködnek, a tervezés során folyamatosan egyeztetnek. Ennek keretében az együttműködési kötelezettségük különösen a 2) – 7) pontokban rögzítettekre terjed ki.
- 2) Az Önkormányzat a településrendezési eljárás lefolytatása során a Trk-ben előírt határidők betartására fokozott figyelmet fordít. Az eljárás során szükséges azon intézkedéseket, melyekre jogszabály vagy jelen szerződés konkrét határidőt nem állapít meg (pl. egyeztető tárgyalás összehívása, határozat - ill. rendelettervezetek közgyűlés/bizottságok elé terjesztése stb.) az Önkormányzat ésszerű határidőn belül, de legkésőbb 30 napon belül megteszi.
- 3) A Költségviselő vagy megbízottja a tervezést figyelemmel kíséri, a továbbtervezés szempontjából lényeges kérdésekben állást foglal, vagy annak a tárgyban döntéshozatalra jogosult önkormányzati szervhez való előterjesztéséről gondoskodik.
- 4) Felek kötelesek egymást minden olyan körülményről tájékoztatni, amely jelen szerződés teljesítését befolyásolná, vagy veszélyeztetné.
- 5) Az együttműködés alapvető, de nem kizárólagos formája Felek képviselői útján valósul meg. Szerződő felek joghatályos írásbeli közlésnek fogadják el a szerződés teljesítésével kapcsolatos észrevételeik egymás részére írásban, telefonon, illetve e-mail útján történő közlését. A telefonon történő közlést a közlő félnek haladéktalanul írásban is meg kell küldenie a másik fél részére. Az e-mail útján történő közlést a kézhezvételt követően a másik félnek haladéktalanul írásban - e-mailben - vissza kell igazolnia.
- 6) Felek tudomásul veszik, hogy a településrendezési eljárás során – annak bármely szakaszában a véleményezésre jogosultak részéről felmerülő, jogszabállyal alátámasztott észrevétel esetén, a településrendezési tervdokumentációt annak megfelelően módosítani kell. Egyéb a városfejlesztési szempontból releváns körülményt, vagy a nyilvánossági szakaszban az érintettek részéről érkező bármely észrevételt, kifogást az Önkormányzat megbízottja megvizsgál és amennyiben lehetséges, a tervbe beépíti. Amennyiben jelen pont szerinti –a Tervezőn kívül álló- bármely okból a településrendezési eszközök változtatására lenne szükség, illetve ennek okán ismételt véleményeztetési kötelezettség állna fenn, úgy azokat külön szerződés keretén belül kell elvégezni.
- 7) Felek rögzítik, hogy a településrendezési eszközök módosítása – jelen szerződésben foglaltak alapján a Képviselő-testületi előterjesztésre alkalmas formában történő kidolgozásának minden díját és költségét, valamint az ehhez szükséges felmerülő valamennyi járulékos költséget a Költségviselő finanszírozza

és egyúttal kijelenti, hogy Önkormányzattal szemben díj –, illetve költségigényt jelen szerződés vonatkozásában nem támaszt.

## **V. A teljesítés ütemezése**

- 1) Tervszállítási határidő: A szerződéses határidőket a jelen szerződés 3. számú melléklete a „Tervszállítási és Számlázási Ütemterv” tartalmazza. Felek megállapítják, hogy az 1.1. pontban megjelölt dokumentáció osztható szolgáltatásnak minősül, ennek alapján részteljesítésben állapotodnak meg. A Tervező előteljesítésre is jogosult, ez esetben a Megrendelő a korábban elkészített terveket köteles átvenni.
- 2) A Tervező által szolgáltatandó dokumentáció, amely tárgyi szerződésen kívüli – külön szerződés alapján készített munkarészeket is tartalmazhat – példányszáma:
  - a) a Trk. szerinti partnerségi egyeztetésre 2 nyomtatott és 2 digitális példány a Megrendelő, illetve 1-1 példány a Költségviselő részére, mely tartalmazza a módosított településrendezési eszközök tervezetét (pdf (Acrobat Reader) formátumban).
  - b) a Trk. szerinti tárgyalásos eljáráshoz 2 nyomtatott és 2 digitális példány a Megrendelő, illetve 1-1 példány a Költségviselő részére, mely tartalmazza a partnerségi véleményezési szakaszban elfogadott észrevételek alapján javított módosított településrendezési eszközök tervezetét (pdf (Acrobat Reader) formátumban).
  - c) végleges dokumentáció (jóváhagyott tervek): 5 példány papíralapú dokumentáció + 25 digitális példány (pdf formátum) Megrendelő részére, továbbá 1 példány papíralapú dokumentáció + 1 digitális példány (pdf és dwg formátum) Költségviselő részére.
- 3) Amennyiben a Megrendelő a 2) pontban foglalt példányszámon felül vagy a módosítással egységbe szerkesztett papíralapú dokumentációt is igényel, úgy azokat a Tervező a Megrendelő általi külön térítés ellenében részére rendelkezésre bocsátja. A további tervpéldányok áráról Megrendelő és Tervező külön állapodnak meg. A Tervező a további példányszámokat az igénybejelentéstől számított 5 munkanapon belül köteles a Megrendelő részére rendelkezésre bocsátani.
- 4) A (rész) teljesítés módja: kézbesítés a Megrendelő székhelyén vagy postai úton, a teljesítés véghatáridejének betartásával. A Tervező köteles átvételi elismervényt (teljesítésigazolás) előkészíteni a (rész) teljesítéshez.
- 5) A Tervező (rész) teljesítését az ütemek szerinti tervek leszállítását követő 10 munkanapon belül a Megrendelő igazolja a Költségviselő előzetes műszaki írásbeli jóváhagyását követően, melynek kiadására a Költségviselőnek 5 munkanap biztosított. Megrendelő kiadja a teljesítés igazolását, vagy hibás teljesítés esetén felszólít hiánypótlásra, javításra. A hiánypótlás, javítás határideje az erre való felszólítástól számított 5 munkanap. A teljesítés igazolására Gyulai István főépítész jogosult. Tervező (rész) számláját az aláírt teljesítésigazolás kézhezvételét követően állíthatja ki.

## **VI. Tervezői díj, részteljesítés, pénzügyi ütemezés**

- 1) A Tervezőt megillető tervezési díj:  
**3.900.000,- Ft + Áfa,**  
**azaz nettó hárommillió-kilenszázézer forint + Áfa,**  
**mindösszesen bruttó 4.953.000,-Ft, azaz bruttó négymillió-**  
**kilencszázötvenháromezer forint**

Az ÁFA mértékének meghatározása, bevallása és megfizetése az adófizetési kötelezettség keletkezésének napján hatályos adójogszabályok szerint történik.

- 2) Részteljesítésekhez, teljesítéshez kapcsolódó tervezési díj fizetés pénzügyi ütemezését a jelen szerződés 2. számú melléklete a „Tervszállítási és Számlázási ütemterv” tartalmazza.
- 3) A pénzügyi ütemezés szerinti számlát Költségviselő, a **NIF Zrt. nevére és székhelyének címére kell kiállítani, és eljuttatni.** A számlakibocsátó minden esetben a Tervező. A számla keltétől számított 7 napon túl beérkező számlát a Költségviselő igazolás nélkül visszaküldi a számlakibocsátónak, ebben az esetben a Költségviselő fizetési késedelme kizárt.
- 4) Fizetési határidő

Költségviselő a tervezési díjat a (rész)-számla kézhezvételétől számított 30 napon belül átutalással fizeti meg a Tervezőnek.

## **VII. Adatszolgáltatás, együttműködés az adatszolgáltatás során**

- 1) A Megrendelő, illetve a Költségviselő az I/1. pontban foglalt tervezési feladat elvégzéséhez adatszolgáltatásként a Tervezőnek átadja a jelen szerződés elválaszthatatlan 2. sz. mellékletében felsoroltakat, a jelen szerződés aláírásával egyidejűleg, melyek átvételét a Tervező aláírásával nyugtázza.
- 2) Amennyiben Tervező részéről olyan további adatszolgáltatás igénye merül fel, mely a terv elkészítéséhez a Megrendelő/Költségviselő álláspontja alapján is szükséges és jelen szerződés megkötésekor még nem ismert, úgy Megrendelő/Költségviselő Tervező ez irányú felhívásának kézhezvételétől számított 5 munkanapon belül köteles az adatokat szolgáltatni. Ha a kiegészítő adatszolgáltatáshoz ennél hosszabb idő szükséges, úgy a felek eltérő határidőben is megállapodhatnak, ideértve a jelen szerződés 2. számú mellékletébe foglalt teljesítési határidők ezzel összefüggésben felmerülő, esetlegesen szükséges módosítását is.
- 3) Költségviselő a Megrendelő, vagy a Tervező által írásban, elektronikus úton feltett - a Költségviselő által eldöntendő - kérdéseivel kapcsolatban 5 munkanapon belül köteles állást foglalni, és elektronikus úton válaszolni. Ha a válaszadásra ennél hosszabb idő szükséges, úgy a felek eltérő határidőben is megállapodhatnak, ideértve a jelen szerződés 2. számú mellékletében („Tervszállítási és Számlázási ütemterv”) foglalt teljesítési határidők ezzel összefüggésben felmerülő, esetlegesen szükséges módosítását is.
- 4) A szerződés nem tartalmazza a közigazgatási szervek és az érintett véleményezőik által esetlegesen előírt állapotfeltáró vizsgálatok, hatástanulmányok, valamint az egyes funkciókhoz előírt munkarészek

kidolgozásának költségeit.

## VIII. A jelen szerződés teljesítése során kapcsolattartásra jogosult személyek

**Megrendelő** részéről: Gyulai István főépítész

telefon: 1/427-6100/299

email: gyulai.i@budapest21.hu

**Költségviselő** részéről: Bodó Imre projektiroda-vezető

telefon: [REDACTED]

email: [bodo.imre@nif.hu](mailto:bodo.imre@nif.hu)

**Költségviselő** részéről: Kéki Róbert projektvezető

telefon: [REDACTED]

email: [keki.robert@nif.hu](mailto:keki.robert@nif.hu)

**Tervező** részéről: Berényi Mária településtervező

telefon: 1/466-2018, 1/466-4220

email: berenyi@urbanitas.hu,

továbbá Vojnits Csaba ügyvezető,

elérhetőségei: tel.: 1/466-2018, 1/466-4220, email: vojnits@urbanitas.hu

## IX. Tervező kötelezettségei

- 1) Tervező köteles az elvállalt tervezési munkát Megrendelő utasításai szerint és a Preambulumban meghatározott cél érdekében, a jelen szerződés aláírásakor érvényes építésügyi jogszabályok, és szakmai szabályok, szabványok, kötelező műszaki-, illetve hatósági előírások, országos és helyi építési szabályzatok betartása mellett teljesíteni. A teljesítés érdekében a Felek a szerződésszerű teljesítéssel kapcsolatban kölcsönös tájékoztatási kötelezettséggel tartoznak egymásnak, az esetleges akadályok, károk, elhárítása érdekében együttműködnek. A Tervező utasítást csak a szerződést aláíró Megrendelőtől/Költségviselőtől és/vagy azok hivatalos megbízottjától fogadhat el.
- 2) Amennyiben a terv készítése során a tervezési terület határán kívüli problémákra kell megoldást adni (infrastruktúra, felszíni vízelvezetés, környezeti állapot, talajmechanika), úgy azokat külön szerződés keretén belül kell rendezni.
- 3) Tervező jogosult az I/1. pontban meghatározott tervezési munkához alvállalkozó(ka)t igénybe venni, de az általa (általuk) végzett szolgáltatásokért úgy felel, mintha a munkát maga végezte volna.

## X. Szerzői jogi kikötések

- 4) Költségviselő és Megrendelő a rendelkezési jogát kiköti, ezért a szerződéssel kapcsolatban a Tervező által rendelkezésre bocsátott, jogi oltalomban részesíthető bármely szellemi alkotás tekintetében azzal a továbbiakban szabadon rendelkezik, az adott munkarész ellenértékének Tervező felé történő megfizetését követően.

- 5) Tervező kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy a Költségviselő és Megrendelő a szellemi alkotást nem csak saját belső tevékenységéhez, illetve nem csak saját üzemi tevékenysége körében használhatja fel, hanem nyilvánosságra hozhatja, harmadik személlyel közölheti, harmadik személynek át, illetőleg tovább adhatja, a mű (mű részlet), mint előzmény tervek az egymásra épülő tervfázisokban szabadon felhasználható.
- 6) Tervező kifejezetten kijelenti, hogy a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény 9.§ (6) bekezdése és V. fejezete alapján a Költségviselő és Megrendelő a szerződés teljesítése során keletkezett, szerzői jogi védelem alá eső valamennyi alkotással kapcsolatban határozatlan idejű, korlátlan és kizárólagos felhasználási jogot szerez valamennyi átruházható szerzői jog vonatkozásában, továbbá a Tervező kifejezett engedélyt ad arra, hogy Költségviselő és Megrendelő a mű felhasználására harmadik személynek további engedélyt adjon.
- 7) Tervező kifejezetten kijelenti, hogy a felhasználási engedély kiterjed különösen:
  - a) a mű átdolgozására, és az átdolgozhatóság jogának harmadik személyre történő átruházhatóságára (átdolgoztatás),
  - b) a mű többszörözésére, amely magában foglalja a mű kép- vagy hangfelvételen rögzítését, illetve számítógéppel vagy elektronikus adathordozóra való másolását is, valamint az előzőekben felsorolt jogosítványokat is magában foglaló többszörözés jogának harmadik személy részére történő átengedésére.
- 8) Tervező kifejezetten kijelenti, hogy az átdolgozás, illetőleg átdolgoztatás joga magában foglalja különösen a mű (mű részlet) bármilyen módosítását, megváltoztatását, át-, illetve tovább tervezését, új tervdokumentációba való beépítését, beszerkesztését, betervezését.
- 9) Tervező csak a Költségviselő és Megrendelő előzetes írásbeli hozzájárulásával adhatja tovább a dokumentációt vagy bármely munkarészét harmadik félnek vagy adhat nyilatkozatot a szerződés alapján nyújtott szolgáltatásról. A felhasználási jog átruházásának díját a Tervezési díj tartalmazza.
- 10) Szerződő Felek kijelentik, hogy a szerzői jogok ellenértékét – beleértve a felhasználási jogok díját is - a tervezési díj tartalmazza.
- 11) Költségviselő és Megrendelő tudomásul veszi, hogy a tervek szellemi tulajdona Tervezőt illeti meg.
- 12) Tervező tudomásul veszi, hogy a rendezési tervek módosításának az Önkormányzati képviselő-testület által történő elfogadása pillanatától az általa elkészített tervek a szerzői jogi védelem nem terjed ki.

## **XI. Tervezői szerződésszegés következményei**

- 1) Késedelmes (rész)teljesítés esetén Tervező a késedelem minden napjára a késedelemmel érintett részteljesítés nettó tervezői díja alapján számított napi 0,5 % kötbért köteles fizetni. Az egyes késedelmes részteljesítések esetén számított késedelmi kötbér összege külön-külön azonban nem lehet több, mint az adott részteljesítés nettó tervezői díjának 10%-a.

- 2) Ha a Tervező késedelme az első kötbérterhes részhatáridő – kötbérterhes részhatáridők (részteljesítések) hiányában - a teljesítési határidő – vonatkozásában a 30 napot meghaladja, úgy a Megrendelő/Költségviselő a szerződéstől elállhat, és a nettó szerződéses ár 20%-nak megfelelő összegű meghiúsulási kötbért követelhet Tervezőtől, valamint a szerződésszegésre vonatkozó szabályok szerint a megállapított kötbéren felül kárait és költségeit is érvényesítheti. Meghiúsulási kötbér esetén Megrendelő/Költségviselő késedelmi kötbért nem érvényesíthet, ez azonban nem érinti azt az esetet, amikor a Tervező a szolgáltatás késedelmére tekintettel póthatáridőt vállalt. Amennyiben a késedelmi kötbér már korábban esedékessé vált, az azt követő meghiúsulás esetén külön meghiúsulási kötbér érvényesítése nem kizárt.
- 3) Amennyiben a Tervező késedelme az első kötbérterhes részhatáridőt követő bármely további kötbérterhes részhatáridő vonatkozásában a 30 napot meghaladja, úgy a Megrendelő/Költségviselő – mérlegelése szerint – a szerződéstől elállhat vagy azt azonnali hatállyal felmondhatja, s a szerződésszegésre vonatkozó szabályok szerint a megállapított VIII.1) és VIII.2.) pontokban meghatározott mértékű késedelmi, illetve meghiúsulási kötbéren felüli kárait és költségeit is követelheti a nettó tervezési díj mértékéig.
- 4) A késedelmes teljesítés elfogadásától és a késedelmi kötbér megfizetésétől függetlenül a Megrendelő/Költségviselő nem mond le az őt erre az esetre megillető jogok érvényesítéséről.
- 5) Tervező hibásan teljesít, ha az általa szolgáltatott tervek a teljesítés időpontjában nem felelnek meg a szerződésben vagy a jogszabályban foglaltaknak (Ptk. 6:157. §). Hibás teljesítés esetén a Megrendelő a hibajegyzék megküldésével egyidejűleg felszólítja a Tervezőt a hibák kijavítására, hiányosságok pótlására a kijavítás elvégzéséhez szükséges határidő tűzésével, amely nem lehet több, mint 20 nap.
- 6) A hibajegyzék alapján kijavított munkarészeket a Megrendelő további legfeljebb 15 napon belül megvizsgálja és az I. 7. pontban leírt módon dönt a teljesítés-igazolás kiadásáról.
- 7) A Ptk. 6:180. § (2) bekezdés értelmében, ha a teljesítés olyan okból vált lehetetlenné, amelyért a Tervező felelős, a Megrendelő a teljesítés elmaradása miatt Megrendelőt/Költségviselőt a nettó szerződéses ár 20%-nak megfelelő összegű meghiúsulási kötbér illeti meg.
- 8) Megrendelő/Költségviselő a meghiúsulási kötbér összegén felül felmerülő kárainak megtérítésére is igényt tarthat a nettó tervezési díj mértékéig.
- 9) A Tervező által a teljesítés jogos ok nélküli megtagadása (amely a teljesítés státuszától függően elállásra vagy azonnali hatályú felmondásra jogosítja a Megrendelőt) és a Tervező miatt bekövetkezett egyéb szerződésszegés esetén a Megrendelő által jogszerűen gyakorolt elállás, felmondás (meghiúsulás) esetén a Megrendelőt/Költségviselőt szintén nettó szerződéses ár 20%-nak megfelelő összegű meghiúsulási kötbér illeti meg.
- 10) A jelen pontban foglaltakkal összhangban a Szerződő Felek rögzítik, hogy a Tervező a szerződésszegés esetére kikötött kötbér(ek) megfizetésén túl is köteles

megtéríteni a kártérítés általános szabályai szerint mindazon károkat a nettó tervezési díj mértékéig, amelyek a Tervezőnek felróható szerződésszegésből származnak, így különösen azokat az igazolt károkat, amelyek a Megrendelőt/Költségviselőt a szerződés megkötésének, a teljesítés elmaradása folytán érik.

- 11) Tervező mentesül a szerződésszegésért való felelősség alól, ha bizonyítja, hogy a szerződésszegést ellenőrzési körén kívül eső, a szerződéskötés időpontjában előre nem látható körülmény okozta, és nem volt elvárható, hogy a körülményt elkerülje, vagy a kárt elhárítsa.
- 12) A kötbér fenti pontok szerinti bármelyik formájának érvényesítése esetén a Felek külön megállapodásban rögzítik a kötbér érvényesítésének módját, így különösen a kötbér fizetésére felszólítás kiküldésének szabályait, valamint a kötbér megfizetésének módját.

## **XII. Tervező jótállási, szavatossági felelőssége**

- 1) A Tervező a hibás teljesítésért kellékszavatossággal tartozik.
- 2) A Tervező az esetleges tervezési hibákért a Megrendelővel szemben akkor is felelős, ha a Megrendelő a terveket elfogadta. A Tervező jótállását, szavatosságát nem korlátozza és nem zárja ki az, hogy a feladat elvégzése során, illetőleg a tervek átadásakor a Megrendelő (illetve a Költségviselő) nem tesz kifogást a Tervező szerződéses kötelezettségeinek teljesítésével kapcsolatban.
- 3) A Tervező köteles részt venni a terv szolgáltatását követően a terv egyeztetési és jóváhagyási folyamatában amennyiben azt a Megrendelő igényli (lakossági fórumon, bizottsági üléseken, a Képviselő-testületi ülésen).
- 4) A Tervező 3 éves jótállást vállal az általa jelen szerződés alapján elkészített tervmódosítás vonatkozásában.

## **XIII. Üzleti titokra vonatkozó rendelkezések**

- 1) Felek megállapodnak abban, hogy a jelen megállapodásban foglaltakat, valamint a teljesítésük során az egymásnak átadott információkat bizalmasan kezelik. Ez értelemszerűen nem vonatkozik azokra az információkra, amelyek titokban tartását jogszabály nem teszi lehetővé.
- 2) Felek magukra nézve kötelezőnek tekintik, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 63. § vonatkozó rendelkezései, és a Kormányzati Ellenőrzési Hivatalról szóló 355/2011. (XII. 30.) Korm. rendelet alapján a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal is jogosult ellenőrizni a rendelkezésükre bocsátott költségvetési pénzeszközök szerződésszerű felhasználását.
- 3) Felek tudomásul veszik, hogy az Állami Számvevőszékről szóló 2011. évi LXVI. törvény 5. § (5) bekezdésében foglaltak alapján az Állami Számvevőszék vizsgálhatja az államháztartás alrendszereiből finanszírozott beszerzéseket és az államháztartás alrendszereinek vagyontát érintő szerződéseket a megrendelőnél, a megrendelő nevében vagy képviselőjében eljáró természetes személynél és jogi személynél, valamint azoknál a Szerződő

Feleknél, akik, illetve amelyek a szerződés teljesítéséért felelősek, továbbá a szerződés teljesítésében közreműködő valamennyi gazdálkodó szervezetnél.

- 4) Felek rögzítik, hogy a jelen Szerződés időtartama alatt, valamint azt követően is, kölcsönösen betartják a hatályos magyar és európai uniós adatvédelmi szabályokat, ideértve különösen, de nem kizárólagosan az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény („Infotv.”), valamint a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679. számú rendelet („GDPR”) rendelkezéseit.
- 5) Felek rögzítik, hogy a Megrendelő, és Költségviselő adatkezelésére az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII tv. rendelkezéseit kell alkalmazni.

#### **XIV. Vegyes és záró rendelkezések**

- 1) A jelen szerződés módosítása, kiegészítése kizárólag cégszerű aláírás mellett, írásban történhet.
- 2) A jelen szerződésre a magyar jog irányadó. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk., továbbá az ide vonatkozó egyéb jogszabályok (építésügyi jogszabályok, különösen az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. törvény, az országos településrendezési és építési követelményekről szóló 253/1997. (XII. 20.) Korm. rendelet (OTÉK) előírása, illetve a településfejlesztési koncepcióról, az integrált településfejlesztési stratégiáról és a településrendezési eszközökről, valamint egyes településrendezési sajátos jogintézményekről szóló 314/2012. (XI. 8.) Korm. rendelet hatályos előírásai) az irányadóak.
- 3) Tervező tudomásul veszi, hogy a Szerződés tárgyát képező munkáról a médiának, más harmadik félnek Megrendelő jóváhagyása nélkül nem nyilatkozhat.

Felek kijelentik, hogy jelen Megállapodást közösen értelmezték, megértették, és mint akaratukkal megegyezőt hat (6) példányban cégszerűen aláírták.

A Megállapodás [12] számozott lapból áll, és 7 (hét) eredeti példányban készült, amelyből a költségviselőt és a tervezőt 2-2, a megrendelőt 3 eredeti példány illeti meg.

Jelen szerződés az utoljára aláíró Szerződő Fél aláírásának napjával lép hatályba, rendelkezései attól a naptól fogva kötelezően alkalmazandók.

Kelt: ....., 202 . .....

.....

#### **Megrendelő**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata  
képviseli: Borbély Lénárd polgármester

Jogilag ellenjegyzem:  
Budapest, .....

.....  
dr. Szeles Gábor jegyző

Pénzügyileg ellenjegyzem:  
Budapest, .....

.....  
Szeder Istvánné  
városgazdálkodási ágazatvezető

Kelt: Budapest, 202 . .....

**Költségviselő  
NIF Zrt.**

.....  
Pántya József  
útfejlesztési igazgató

.....  
Bodó Imre  
projektiroda vezető

Kelt: Budapest, 202 . .....

**Tervező**

.....  
URBANITAS Kft.  
képviseli: Berényi Mária ügyvezető

**1. SZÁMÚ MELLÉKLET  
A TERVEZÉSI TERÜLETET LEHATÁROLÓ TÉRKÉP**

A CSÉSZ módosítás tervezési területének lehatárolása a Fővárosi Településszerkezeti terv (TSZT) és a Fővárosi rendezési szabályzat (FRSZ) módosításának tervezési területével összhangban, a DÉSZ hatálya alatt lévő területek nélkül:



## 2. SZÁMÚ MELLÉKLET

**Megrendelő** jelen szerződés aláírásával egyidejűleg szolgáltatja az alábbi adatokat, iratokat, szakvéleményeket, előzmény-iratokat, dokumentációkat:

- A jelen tervezési szerződés megkötésekor hatályos településrendezési eszközök és valamennyi alátámasztó munkarésze (digitális formátumban is, amennyiben rendelkezésre áll).
- Betekintés az építési engedélyekbe, tervekbe, koncepciókba és vizsgálatokba, továbbá az Önkormányzati Bizottságok és a Képviselő-testület vonatkozó határozataiba.
- A Megrendelő által lényegesnek tartott további információk és fejlesztési szándékok.
- Az átadott adatok hitelességét Tervező nem vizsgálja.

**Költségviselő** jelen szerződés aláírásával egyidejűleg szolgáltatja az alábbi adatokat, iratokat, szakvéleményeket, előzmény-iratokat, dokumentációkat:

- a területigénybevétel vonalát tartalmazó dokumentáció,
- az alátámasztó munkarészek elkészítéséhez szükséges adatok, tervelőzmények (a közlekedési munkarészek, előzetes környezeti vizsgálat, stb.)

Kelt: Budapest 202 . .....

**Megrendelő**  
Budapest XXI. Kerület Csepel  
**Önkormányzata**

.....  
képviseli: Borbély Lénárd polgármester

Kelt: Budapest 202 . .....

**Költségviselő**  
**NIF Zrt.**

.....  
Pántya József  
útfejlesztési igazgató

.....  
Bodó Imre  
projektiroda-vezető

Kelt: Budapest, 202 . .....

**Tervező**

.....  
URBANITAS Kft.  
képviseli: Berényi Mária ügyvezető

**3. SZ. MELLÉKLET**

**TERVSZÁLLÍTÁSI ÉS SZÁMLÁZÁSI ÜTEMTERV**

(Rész) teljesítés sorszáma	Teljesítendő feladat	Számla megnevezése	Tervszállítási ütemezés (határidő)	Számlázható összeg a tervezési díj %-ában	Feltétel
1.	<b>Tervezési alapadatok beszerzése és a véleményezési dokumentáció összeállítása partnerségi egyeztetésre (CSÉSZ módosítása és *kapcsolódó munkarészek)</b>	1. sz. részszámla-	A Megrendelő és Költségviselői adatszolgáltatások átadását követő <b>90 nap</b> , de min. 30 nap a TSZT-FRSZ módosítással kapcsolatos adatszolgáltatást követően	80% <b>3.120.000,-</b> Ft+ÁFA	A Településrendezési Eszközök munkarészeinek módosítása, elkészítése, valamint átadása a Kerületi Önkormányzatnak és ennek Költségviselő felé történő igazolása.(A Költségviselő részéről felmerülő, az egyeztetési dokumentációval kapcsolatos észrevételek átvezetését is el kell végezni.)
2.	<b>A partnerségi egyeztetés alapján javított, a tárgyalásos véleményezési eljáráshoz készített anyag összeállítása (CSÉSZ módosítása és kapcsolódó munkarészek)</b>	2. sz. részszámla-	A partnerségi egyeztetést lezáró döntéstől számított <b>14 nap</b>	10 % 390.000,- Ft+ÁFA%	A partnerségi véleményezési szakaszban elfogadott észrevételek átvezetése a településrendezési eszközök tervezetére, valamint átadása az Önkormányzatnak és ennek Költségviselő felé történő igazolása.(A Költségviselő részéről felmerülő, az egyeztetési dokumentációval kapcsolatos észrevételek átvezetését is el kell végezni.)
3.	<b>A 314/2012. (XI.8.) Korm. rendelet 42.§ (6) bekezdés szerinti állami főépítési szakmai vélemény alapján az észrevételek átvezetése, véglegesítés és a jóváhagyási dokumentáció elkészítése</b>	-	A 314/2012. (XI.8.) Korm. rendelet 42. § (6) bekezdésében meghatározott állami főépítési záró szakmai vélemény kézhezvételétől számított <b>14 nap.</b>	-	A végleges, észrevételek/javítások elvégzését követően elkészített jóváhagyási dokumentáció elkészítése és átadása az Önkormányzatnak, valamint ennek Költségviselő felé történő igazolása.
4.	<b>Képviselő-testületi döntés utáni dokumentálás Trk. 43.§ szerint, a CSÉSZ módosítás digitális feldolgozása a térinformatikai rendszerbe való illesztéshez</b>	Végyszámla	A Képviselő-testület általi jóváhagyásról szóló döntés megküldését követő <b>10 nap</b>	10 % 390.000,-Ft+ÁFA	A térinformatikai rendszer módosításához szükséges szerkeszthető digitális állomány véglegesítése, átadása az Önkormányzatnak, valamint ennek Költségviselő felé történő igazolása.

\* 314/2012. (XI.8.) Korm. rendelet 9. § (4) (6) és 11. § (4) bekezdése alapján

Kelt: ....., 202 .....

Kelt: Budapest, 202 .....

Kelt: Budapest, 202 .....

**Megrendelő**  
Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata

**Tervező**  
URBANITAS Kft.

**Költségviselő**  
NIF Zrt.

.....  
képviseli: **Borbély Lénárd** polgármester

.....  
**Berényi Mária** ügyvezető

.....  
**Pántya József**  
űtfejlesztési igazgató

.....  
**Bodó Imre**  
projektiroda-vezető

**TELJESÍTÉSIGAZOLÁS TERVEZÉSI MUNKÁRA<sup>1</sup>**  
**TM3 (6.2, 6.3)**

<b>1. PROJEKT ÉS SZERZŐDÉS AZONOSÍTÓK</b>	
A/ Támogatási Szerződés azonosítója: <sup>2</sup>	GF/JSZF/358/10 (2019)
Támogatási Szerződés megnevezése:	„Új Duna-híd, valamint a Fehérvári út és Üllői út – Határ úti csomópont közötti kapcsolódó közlekedési infrastruktúra terveinek előkészítése”
B/ Szerződés tárgya:	az Új Duna-híd és kapcsolódó közlekedési hálózata miatt szükségessé váló CSÉSZ módosítás
Szerződés száma:	
PST kód(ok): <sup>3</sup>	
Megrendelő neve, székhelye:	<b>Megrendelő</b> Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata, 1211 Budapest, Szent Imre tér 10.
Megrendelő adószáma: <sup>4</sup>	15735849-2-43
Tervező neve, székhelye:	URBANITAS Tervező és Tanácsadó Korlátolt Felelősségű Társaság
Tervező adószáma: <sup>5</sup>	10368688-2-43
<b>2. TELJESÍTÉS ADATAI</b>	
A/ Teljesítés tárgya:	
B/ Teljesítéssel érintett időszak: <sup>6</sup>	
C/ A teljesítés alapjául szolgáló dokumentum(ok) a dokumentum keltének feltüntetésével <sup>7</sup>	
D/ <b>Tervező teljesítése:</b>	
szerződés szerinti teljesítés nettó értéke (elvégzett munka értéke):	HUF
szerződés szerinti előleg visszavonás értéke: <sup>8</sup>	HUF
általános forgalmi adó értéke:	HUF
egyéb levonás, jóváírás (jogcím feltüntetésével):	HUF
<b>A Tervezőt megillető összeg, a számla fizetendő értéke:</b>	<b>HUF</b>
azaz	forint
..... <sup>9</sup>	
Berényi Mária ügyvezető, URBANITAS Kft.	

1 A szerződéssel és az átadás-átvételi jegyzőkönyvvel összhangban állítandó ki.

2 Ha az adott projekt több támogatási szerződésből kerül finanszírozásra, úgy szükség lehet valamennyi támogatási szerződés azonosító adatának felsorolására.

3 Ha a szerződés több projekt megvalósítását tartalmazza, akkor az ajánlattevő projektenként (PST kódonként) köteles megjeleníteni a teljesítményt és a fizetendő összeg levezetését a Teljesítésigazolásban.

4 Változás esetén módosítandó.

5 Változás esetén módosítandó.

6 Amennyiben a szerződéses felek nem az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény 58. §-a szerinti részletfizetésben vagy határozott idejű elszámolásban állapodtak meg, úgy a 2.B/ pont szövegét át kell írni „Teljesítés dátuma:”-ra és annak dátumát fel kell tüntetni a Teljesítésigazolásban.

7 pl: átadás-átvételi jegyzőkönyv (jegyzőkönyv keltével).

8 A szerződés szerint töltendő ki. Amennyiben nem kerül sor előleg folyósításra, akkor az egész sort törölni kell.

9 A Tervezőt képviselő személy(ek) cégszerű aláírása.

**Igazolom, hogy a Tervező a hivatkozott szerződés szerinti munkákat a jelen Teljesítésigazolás 2.B/ pontjában megjelölt teljesítéssel érintett időszakban<sup>10</sup> a szerződésben foglaltakkal összhangban ténylegesen elvégezte.**

**A Tervező az elvégzett munkával kapcsolatban, a fenti összegnek megfelelő számla (számlák) benyújtására jogosult.**

Kelt: Budapest, 2021. ....

**Megrendelő/ Budapest XXI. Kerület Csepel  
Önkormányzata**

.....<sup>11</sup>

teljesítés igazolására jogosult: Gyulai István  
főépítész

A jelen Teljesítésigazolás alapján kiállított számla (számlák)<sup>12</sup> sorszáma:

.....<sup>13</sup>

<sup>10</sup> Amennyiben a szerződéses felek nem az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény 58. §-a szerinti részletfizetésben vagy határozott idejű elszámolásban állapodtak meg, úgy „teljesítéssel érintett időszakban” szöveget át kell írni „teljesítés dátumával” kifejezésre.

<sup>11</sup> Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata képviselőtestületében teljesítés igazolásra jogosult személy(ek) aláírása.

<sup>12</sup> A Tervező vagy a Tervező által a számla kiállításával megbízott tölti ki.

<sup>13</sup> Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata által aláírt Teljesítésigazolással összhangban kiállított számla egyedi azonosító száma.